

MINUUT

ACCIDENT PEU GRAVE.
WEINIG ERG ONGEVAL.

RAPPORT SUCCINCT
BEKNOPT VERSLAG

(C. M. du 2 décembre 1932, A. G. C., Secrétariat et Contentieux, n° 1844, chiffre V, premier exemple.)
(M. O. van 2 December 1932, B. A. B., Secretariaat en Geschillen, n° 1844, cijfer V, eerste voorbeeld.)

Le (date) 11 jul 55, à 13 heures, à (endroits) Vernielingsplein Houthulst
Den (datum) om uur, te (plaats)

le (grade, nom, initiales des prénoms)
den (graad, familienaam, eerste letters der voornamen)

SDT. BV. DE NEVE, Karel, S. 51484

appartenant à la (unité) Peloton Vlaanderen DOVO, à été victime
behoorende tot (eenheid) is slacht-

d'une accident peu grave.
offer geweest van een weinig erg ongeval.

L'intéressé se trouvait (circonstances de lieu) in bevolen dienst
Belanghebbende bevond zich

(stipuler les conditions de service dans lesquelles il se trouvait).
(de plaats en de dienstomstandigheden, waarin hij zich bevond, aanduiden).

Vernielingscentrum DOVO op het springplein. Bij het voorbij de put gaan
waarin LNW. VERGHOTE zich bevond. Ward door de ontploffing tegen de grond
geworpen

lorsqu'il a été blessé à (nature apparente de la blessure) linker oogrand, schrammen aan armen
toen hij gekwetst werd aan (schijnbare aard der verwonding) n halsstreek

Ci-joint, certificat médical.
Hierbij, geneeskundig getuigschrift.

Il se trouve actuellement à (lieu d'hospitalisation) in de eenheid.
Hij bevindt zich thans (plaats waar hij ter verpleging opgenomen is).

Les parents (ou la famille, ou l'épouse) ont été prévenus, le
De ouders (de familie, de echtgenoot) werden verwittigd, den

à heures.
om uur.

Responsabilités encourues :
Opgelopen verantwoordelijkheid :

A Te Brussel, le 13 jul 1955
Le Colonel BRICHANT, Commandant (1),
Kolonel Commandant (1).
(Signature. Handtekening.)

Au Ministère de la Défense Nationale, A. G. C., Secrétariat
Aan het Ministerie van Landsverdediging, Burgerlijk Alge-
et Contentieux, 1, rue de Louvain, à Bruxelles, par la voie
meen Bestuur, Secretariaat en Geschillen, Leuenscheweg, 1,
hiérarchique.
te Brussel, langs hiërarchischen weg.

REMARQUE. — Les autorités hiérarchiques au-dessus de l'échelon « chefs de corps » ne sont pas tenues de donner
OPMERKING. — De hiërarchische overheden boven den rang van « korpscommandant » zijn er niet toe gehouden hun
leurs avis sur l'accident faisant l'objet d'un rapport succinct.
advies te geven over het ongeval dat het voorwerp van een beknopt verslag uitmaakt.

(eenheid)

Geneeskundig verslag betreffende een ongeval.

1° Weinig erg ongeval.

2° Weinig erg ongeval maar waarbij verwikkelingen mogelijk zijn.

3° Erg ongeval.

Ik ondergetekende me Louis me luyt auzen. gen.
verklaar De Neve Karel.
(naam, graad, functie)
(naam, graad, functie)

in B.V.
onderzocht en bevonden te hebben dat hij aangetast is door anotieue schach
luid van de aan lichte avgrand in schaan van de
aan beide armen en hofstich.
voortkomende van onbepaaldig.

1° Het ongeval is weinig erg en er zullen zich, in normale toestanden, geen verwikkelingen voordoen.

2° of 3° Schijnbaar zal de belanghebbende, ten gevolge van het ongeval waarvan hij het slachtoffer

is een { tijdelijke arbeidsonbekwaamheid van maand(en) } ondergaan (behoudens verwikkelingen).
blijvende arbeidsongeschiktheid }

OVERGEMAAKT aan de Commandant van

De 11. VII 195 195.....

De 195.....

De me luyt auzen. gen.

De